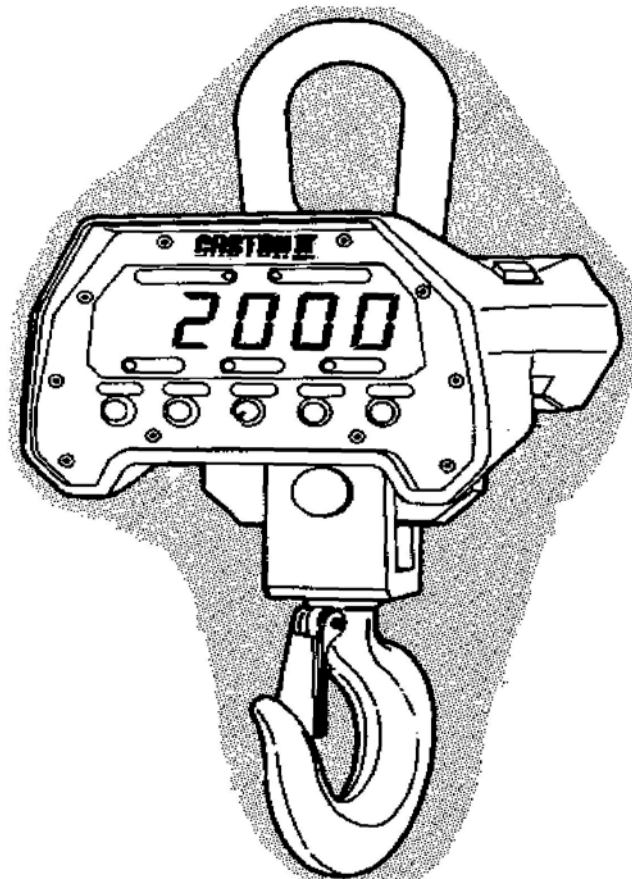




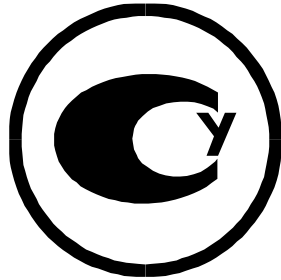
ВАГИ КРАНОВІ

CASTON II

НАСТАНОВА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Київ 2016



Держреєстр № У958-14

ТОВ «ЕТС»

**Україна, м. Київ
вул. Куренівська, 18, оф. 302
тел.: 8(044)496-91-32
факс.: 8(044)496-91-34**

<http://www.cas.ua>

ЗМІСТ

1. Вступ	5
2. Вимоги щодо заходів безпеки праці	6
3. Основні технічні характеристики	7
4. Позначення і функції	8
5. Зарядка акумулятора	9
6. Порядок роботи	9
6.1. Включення ваг	9
6.2. Установка нуля	10
6.3. Зважування вантажу	10
6.4. Зважування з вибіркою маси тари	10
6.5. Усереднювання свідчень при нестабільному навантаженні	11
7. Вимоги щодо перевірки та експлуатації	12
8. Технічне обслуговування	14
9. Маркування і пломбування	14
10. Відомості про упакування і консервацію	15
11. Розпакування і переконсервація	15
12. Правила зберігання	16
13. Транспортування	16
14. Комплектність постачання	16
15. Висновок про перевірку	17
16. Свідоцтво про консервацію	17
17. Свідоцтво про упакування	17
18. Гарантійні зобов'язання	18
19. Результати державної періодичної перевірки	19
20. Облік технічного обслуговування	20
21. Відомості про утилізацію	20
22. Відомості про ціну та умови придбання	20
Додаток А Відривний талон-заявка на введення ваг в експлуатацію	21
Додаток Б Відривний талон акта-введення ваг в експлуатацію	23
Додаток В Гарантійний талон	25
Журнал гарантійних робіт	27
Додаток Г Гарантійний лист фірми-виробника	28
Додаток Д Перелік сервісних центрів.	29

1. Вступ

Ця настанова щодо експлуатування (далі - НЕ) є об'єднаним експлуатаційним документом до складу якого входять паспорт та методика повірки. НЕ призначена для ознайомлення з конструкцією, технічними характеристиками й правилами експлуатації, методами повірки, яка засвідчує гарантовані представництвом фірми-виробника основні параметри і технічні характеристики ваг кранових CASTON-II (далі за текстом - ваги), виробництва фірми «CAS CORPORATION LTD», Республіка Корея і повинна знаходитися на підприємстві, що експлуатує ваги.

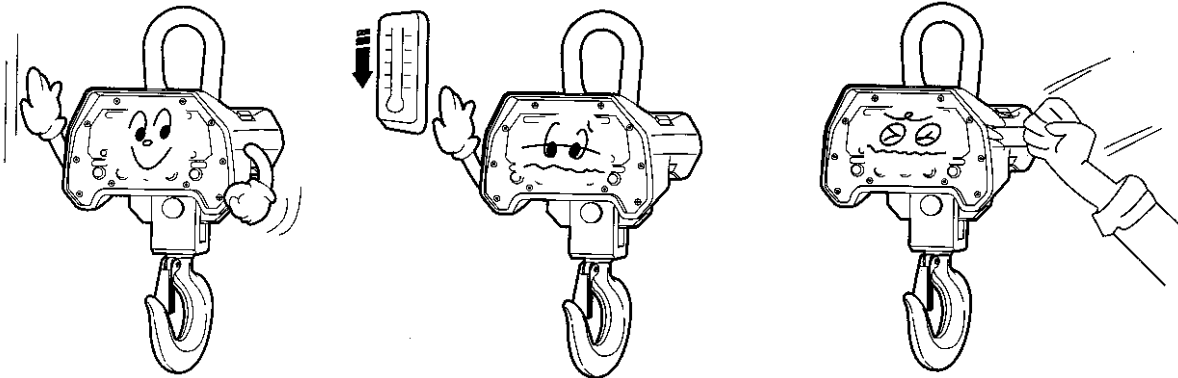
У процесі експлуатації й зберігання ваг споживачі повинні суворо дотримуватися вказівок цієї настанови з експлуатації.

Ваги кранові CASTON II виробництва фірми CAS Corp. (Корея) відносяться до ваг середнього класу точності. Вони призначені для зважування вантажів на будь-яких типах підіймальних пристроїв. Ваги мають наступні основні функції:

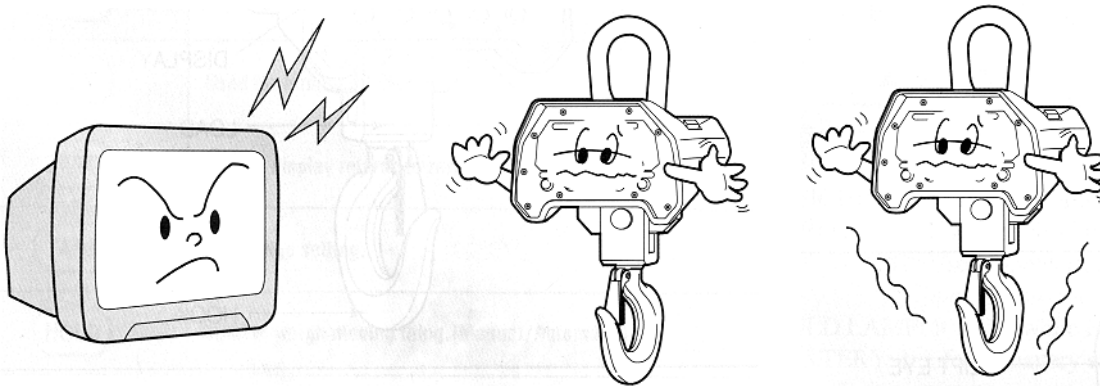
- визначення маси вантажу;
 - автоматична установка нуля;
 - автоматичне калібрування коефіцієнта підсилення;
 - вибирання маси тари з діапазону зважування;
 - дистанційне керування вагами за допомогою іч-пульту;
 - усереднювання показів при нестабільному навантаженні;
 - дисплей світлодіодний, легко читаємий, висота знаків 38 мм;
 - живлення від акумулятора ємністю 10 А-ч.
-

2. Вказівки заходів безпеки праці та охорони навколишнього середовища

- Перевірте стабільність ваг.
- Уникайте різких перепадів температури.
- Не навантажуйте ваги понад допустимого; не допускайте різких ударів по вагах.



- Ваги слід експлуатувати далеко від високовольтних кабелів, двигунів, радіопередавачів і інших джерел електромагнітних перешкод.
- Уникайте попадання сонячних променів на дисплей і вібрацій.



- Не працюйте з акумулятором, що розрядився.
- Не натискайте сильно на клавіші.
- Стежте за фіксацією клямки на крюку, аби уникнути падіння вантажу.

2.1 При проведенні усіх видів робіт з вагами необхідно дотримуватись загальних правил безпеки праці, встановлених стандартами безпеки праці ССБТ, вимог безпеки згідно з технічною документацією фірми-виробника, правил безпечної експлуатації електроустановок споживачів (затверджені наказом Комітету по нагляду за охороною праці Міністерства праці та соціальної політики від 09.01.98 р. № 4, зареєстровані в Мін'юсті України 10.02.98 р. № 93/2533) та Інструкції з безпеки праці на робочому місці.

2.2 Небезпечним виробничим фактором при роботі з вагами, є вражаюча дія електричного струму, що може вплинути на працюючого внаслідок замикання електричного кола, що проходить через його тіло.

2.3 Джерелом підвищеної небезпеки є струмопровідні частини адаптера, що знаходяться під електричною напругою 220 В.

2.4 До роботи з вагами не допускаються:

- особи, молодше 18 років;
- персонал, що не пройшов навчання по роботі з вагами;
- персонал, що не пройшов інструктаж з безпеки праці у встановленому порядку.

2.5 Забороняється робота з вагами при ушкодженому корпусі адаптера.

2.6 Клас захисту адаптера від ураження електричним струмом - І згідно з ДСТУ 3135.0.

3. Основні технічні характеристики

Клас точності ваг – середній за ДСТУ EN 45501.

Метрологічні характеристики ваг наведені в таблиці 1, а габаритні розміри та маса – у таблиці 2.

Електричне живлення – від батарей (залежно від модифікації ваг).

Робочий діапазон температури навколишнього середовища – від мінус 10 до 40 °С.

Відносна вологість навколишнього повітря – до 80 % за температури 25 °С.

Споживана потужність ваг – не більше 1,2 ВА.

Вибірка і індикація маси тари - повний діапазон зважування

Розрядність індикатора - 5 знаків висотою 25 мм

Тип індикатора - світлодіодний або рідкокристалічний

Ступінь захисту – IP54.

Таблиця 1 – Метрологічні характеристики ваг

Умовне позначення типорозміру ваг	Найменша границя зважування, кг (Min)	Найбільша границя зважування, кг (Max)	Дискретність відліку d та ціна поверочної поділки e , кг	Інтервал діапазону зважування, кг	Границі допустимої похибки, кг	
					при первинній повірці на ремонтному підприємстві	в експлуатації та після ремонту на підприємстві, що експлуатує ваги
CASTON-II 0,5THB	4	500	0,2	Від 4 до 100, понад 100 до 400, понад 400 до 500	$\pm 0,2$	$\pm 0,2$
					$\pm 0,2$	$\pm 0,4$
					$\pm 0,4$	$\pm 0,6$
CASTON-II 1THB	10	1000	0,5	Від 10 до 250, понад 250 до 1000	$\pm 0,5$	$\pm 0,5$
					$\pm 0,5$	$\pm 1,0$
CASTON-II 2THB	20	2000	1,0	Від 20 до 500, понад 500 до 2000	$\pm 1,0$	$\pm 1,0$
					$\pm 1,0$	$\pm 2,0$
CASTON-II 3THB	40	3000	2,0	Від 40 до 1000, понад 1000 до 3000	$\pm 2,0$	$\pm 2,0$
					$\pm 2,0$	$\pm 4,0$
CASTON-II 5THB	40	5000	2,0	Від 40 до 1000, понад 1000 до 4000, понад 4000 до 5000	$\pm 2,0$	$\pm 2,0$
					$\pm 2,0$	$\pm 4,0$
					$\pm 4,0$	$\pm 6,0$

Таблиця 2 – Габаритні розміри та маса ваг

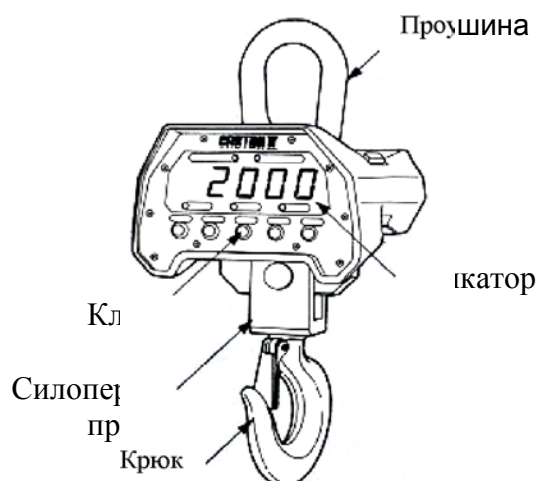
Умовне позначення типорозміру ваг	Габаритні розміри, мм, не більше	Маса, кг, не більше
CASTON-II 0.5THB, CASTON-II 1THB	230 x 370 x 380	15
CASTON-II 2THB, CASTON-II 3THB	230 x 370 x 475	17
CASTON-II 5THB	230 x 370 x 520	20

Примітки:

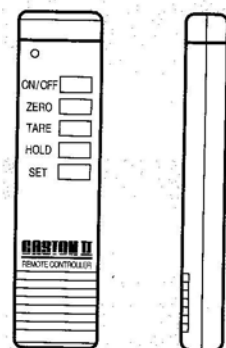
1. Допускаються відхилення від приведених технічних характеристик у бік поліпшення;
2. Середній термін служби - 10 років;
3. На свідчення ваг впливає широтний ефект, тобто залежність сили тяжіння від географічної широти місця, де відбувається зважування. Тому при покупці ваг слід вказувати місце передбачуваної експлуатації для відповідного перекалібрування.

4. Позначення і функції

4.1. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД



Пульт керування
(при світлодіодному індикаторі)



4.2. ІНДИКАТОР СВІТЛОДІОДНИЙ АБО РІДКОКРИСТАЛІЧНИЙ



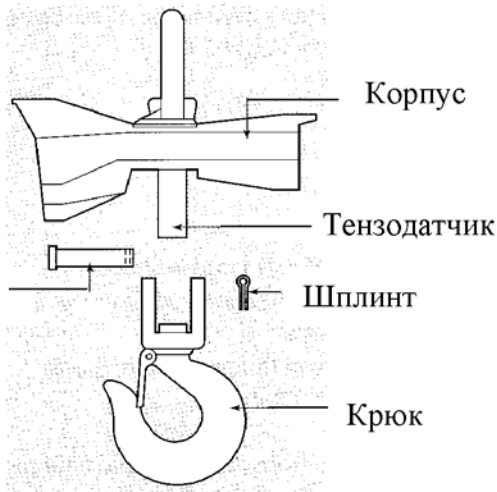
4.3. КЛАВІАТУРА

4.4. ПОКАЖЧИКИ ДИСПЛЕЯ

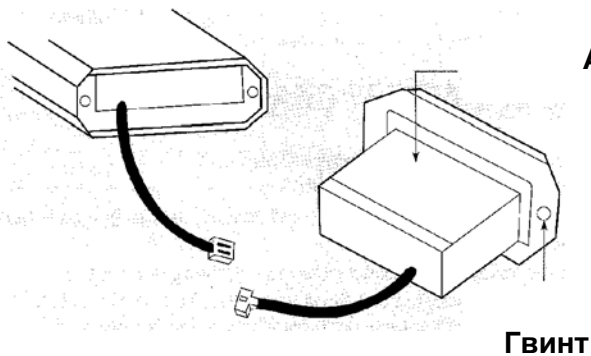
4.5. ПУЛЬТ КЕРУВАННЯ

КЛАВІША	ФУНКЦІЯ	ПОКАЖЧИК	КОЛИ ВКЛЮЧЕНИЙ	КЛАВІША	ФУНКЦІЯ
ON	Ввімкнення живлення ваг (об'єднана з клавішею OFF при рідкокристалічному індикаторі)	<i>ZERO</i>	При відсутності вантажу на крюку	ON/OFF	Включення/виключення індикації ваг
OFF	Вимкнення живлення ваг	<i>TARE</i>	В режимі вибирання маси тари	ZERO	Встановлення нуля за відсутності вантажу на крюку в разі дрейфу
ZERO	Встановлення нуля за відсутності вантажу на крюку в разі дрейфу	<i>HOLD</i>	При усереднюванні показів	TARE	Однократне вибирання маси тари з діапазону зважування
TARE	Однократне вибирання маси тари з діапазону зважування	<i>LOW BATTERY</i>	При розрядженому акумуляторі	HOLD	Усереднювання показів при нестабільному навантаженні
HOLD	Усереднювання показів при нестабільному навантаженні	<i>REMOTE CONTROL</i>	Управління за допомогою пульта при світлодіодному індикаторі	SET	Налаштування пульта
LAMP	Підсвічування рідкокристалічного індикатора				

4.6 ВСТАНОВЛЕННЯ ВАГ



- Перед роботою ваги повинні знаходитися в нормальних умовах.
- Зберіть датчик і крюк і підвісьте крюк до ваг згідно рисунку зліва, вставивши вісь і зафіксувавши її шплинтом.
- Відігніть кінці шплинта.



Акумулятор

Установка акумулятора:

- З'єднайте роз'єми корпуса ваг і акумулятора.
- Вставте акумулятор в корпус і закріпіть гвинтами

Гвинт

5. Зарядка акумулятора

Перевірте відповідність напруги живлячої мережі встановленій напрузі на зарядному пристрої.

З'єднайте зарядний пристрій з акумулятором.

Ввімкніть живлення на зарядному пристрої. Ввімкнеться показчик POWER.

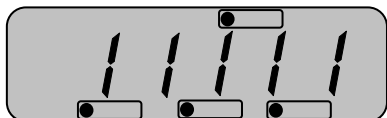
Контроль заряду здійснюється по показчику CHARGING. Час заряду приблизно 8 годин залежно від стану акумулятора.

6. Порядок роботи

6.1. ВКЛЮЧЕННЯ ВАГ

Перед роботою ваги повинні знаходитися в нормальних умовах.

Перевірте відсутність вантажу на крюку.



- Натисніть клавішу ON на клавіатурі. Ваги проходять тестування дисплея з послідовним перебором всіх цифр від 0 до 9.

~





- Після закінчення тесту на індикаторі встановлюються нульові покази.

6.2. УСТАНОВКА НУЛЯ



- В разі дрейфу показів з якої-небудь причини при порожньому крюку натисніть клавішу ZERO. При цьому повинен включитися покажчик ZERO.

6.3. ЗВАЖУВАННЯ ВАНТАЖУ



- Перевірте відсутність вантажу на крюку.



- Підніміть крюком зважуваний вантаж (приклад - 75 кг). Покажчик ZERO погасне.
 - Зніміть покази і заберіть вантаж з крюка.



6.4. ЗВАЖУВАННЯ З ВИБИРАННЯМ МАСИ ТАРИ

Режим однократного вибирання маси тари з діапазону зважування виконується, коли для зважування вантажу необхідна тара. При цьому допускається зважувати лише вантажі меншої маси, так щоб сума маси вантажу і маси тари (маса брутто) не перевищувала найбільшу границю зважування.



- Перевірте відсутність вантажу на крюку.



- Підніміть крюком тару (приклад - тара важить 10 кг). Покажчик ZERO погасне.



- Натисніть клавішу Tare. Включаться покажчики ZERO і Tare.



- Покладіть зважуваний вантаж в тару. Покажчик ZERO погасне. Індикатор показує масу нетто вантажу (приклад – 55 кг).



- Якщо прибрати вантаж з тари, покази індикатора обнуляться (після цього можна зважувати наступний вантаж в тій самій тарі).



а якщо прибрати все з крюка, індикатор покаже масу тари із знаком мінус.



Для обнулення показів і виходу з режиму вибирання маси тари натискуйте знов клавішу Tare. Показчик *Tare* погасне.

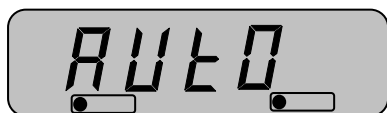
6.5. УСЕРЕДНЮВАННЯ ПОКАЗІВ ПРИ НЕСТАБІЛЬНОМУ НАВАНТАЖЕННІ

При зважуванні на кранових вагах часто виникає необхідність усереднювання показів, що змінюються внаслідок, наприклад, розгойдування вантажу, підвішеного на тросі. Результат вимірювання маси в різні моменти часу усереднюють по суцільній вибірці за певний інтервал часу і виводять на дисплей як середнє значення. Усереднювання може виконуватися в автоматичному або ручному режимі.

У першому випадку



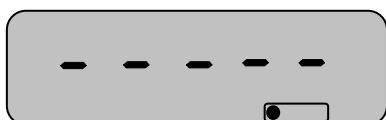
Перевірте відсутність вантажу на крюку.



Натискуйте клавішу HOLD. У формі рухомого рядка, висвітиться надпис **A U t O**
H O L d O n,



а потім висвітяться нульові покази з включеними показчиками *ZERO* и *HOLD*.



Підніміть крюком зважуваний вантаж. Спочатку на дисплеї будуть послідовно висвічуватися середні сегменти розрядів з частотою запиту,



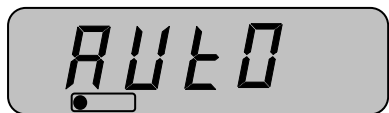
потім - напис **H O L d**,



після чого буде показано середнє значення маси за час від початку навантаження (тут - 20 кг); показчик *HOLD* при цьому включений.



Зніміть вантаж з крюка; відновляться нульові покази. Всі подальші зважування виконуються аналогічно в режимі усереднювання, див. останні три дії.

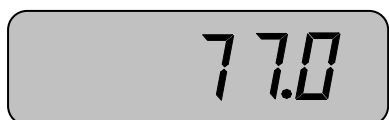


- Вихід з режиму усереднювання здійснюється при нульовому навантаженні натисненням клавіші **HOLD**. У вигляді рухомого рядка, висвітлиться надпис **A U t O H O L d O F F**,
- а потім висвітляться нульові покази з включеним покажчиком *ZERO*. Ваги переходять в режим звичайного зважування.

Отже, при автоматичному усереднюванні вхід в даний режим здійснюється лише один раз, а потім зважування з усереднюванням виконується для будь-якого числа вантажів. Якщо ж усереднювання потрібно виконувати індивідуально, тобто залежно від того, чи стабільне навантаження чи ні, використовують ручний режим.



- Перевірте відсутність вантажу на крюку.



- Підніміть крюком зважуваний вантаж.



- Якщо покази нестабільні, наприклад через розгойдування вантажу, натисніть клавішу **HOLD**. Висвітлиться напис **H O L d**,



- а потім буде показана усереднена маса вантажу (тут - 75 кг) з включеним покажчиком *HOLD*.



- Зніміть вантаж з крюка і натисніть клавішу **HOLD**. Покажчик *HOLD* вимкнеться і відновляться нульові покази, а ваги перейдуть в режим звичайного зважування. Всі подальші зважування виконуються аналогічно.

При підвішеному вантажі з кожним натисненням клавіші **HOLD** ваги переходять з режиму з усереднюванням вручну в режим звичайного зважування і навпаки.

7. Вказівки щодо повірки та експлуатації

7.1 Ваги, що знаходяться в експлуатації, повинні бути повірені і опломбовані представником територіального органу Міністерства економічного розвитку і торгівлі України.

УВАГА! Експлуатація ваг, які неопломбовані **ЗАБОРОНЕНА**.

7.2 Ваги підлягають періодичній повірці не менше 1 разу на рік. Повірка здійснюється представником територіального органу Міністерства економічного розвитку і торгівлі України за методикою, наведеною в ГОСТ 8.453.

Основні засоби повірки чи калібрування ваг перед введенням в експлуатацію, після ремонту та під час експлуатації – гирі еталонні IV розряду за ГОСТ 7328-82 або гирі класу M1 з ДСТУ ГОСТ 7328:2003, які атестовані у якості робочих еталонів IV розряду за ДСТУ 3381-96.

7.3 Виклик представника Міністерства економічного розвитку і торгівлі України на місце експлуатації ваг здійснюється споживачем, або ЦСО, яке обслуговує споживача.

7.4 Ваги, які пройшли первинну повірку перед введенням в експлуатацію, які використовуються у сфері державного метрологічного нагляду (ст. 16 Закону України “ Про метрологію та метрологічну діяльність”) повинні бути занесені до Переліку засобів вимірювальної техніки, які знаходяться в експлуатації і підлягають повірці (ст.20 Закону). Перелік повинен бути погоджений з територіальним органом Міністерства економічного розвитку і торгівлі України.

Повірка ваг здійснюється:

- після кожного ремонту, в наслідок якого порушена пломба з відтисками повірочного тавра;
- при експлуатації (періодична повірка) – якщо закінчився термін дії попередньої повірки, або порушено відтиск повірочного тавра.

7.5 На повірку власник ваг пред’являє:

- ваги (які не забрудненні);
- цю настанову з експлуатації.

7.6 У випадках внесення змін у конструкцію ваг, які впливають на нормовані метрологічні характеристики [заміна датчика, збільшення розмірів вантажоприймальної платформи, зміни (збільшення) діапазону робочих температур і т. д.], ваги підлягають державній метрологічній атестації у порядку, який встановлено ДСТУ 3215-95.

7.7 За результатами повірки чи державної метрологічної атестації ваги пломбуються у місці, яке знаходиться в нижній частині індикаторної головки.

Примітки:

1. У процесі експлуатації ваг власник ваг повинен зберігати відтиски повірочних тавр, які підтверджують те, що ваги пройшли повірки (державну метрологічну атестацію).

2. Використання ваг, що застосовуються у сфері державного метрологічного нагляду, без повірки чи з простроченим терміном повірки тягне за собою покарання, передбачене Адміністративним Кодексом України.

7.8 У відповідності з ДСТУ 2708-99 періодична повірка ваг повинна здійснюватися за річними графіками, погодженими з територіальним органом Міністерства економічного розвитку і торгівлі України.

7.9 Для роботи необхідно ввімкнути ваги і після того як на табло індикації встановляться нульові покази і засвітиться індикатор ZERO, треба розташувати вантаж на крюку для зважування.

УВАГА! Навантаження ваг повинно відбуватися плавно, маса вантажу не повинна перевищувати 120% від найбільшої границі зважування – це може призвести до виходу їх з ладу. При невиконанні цих вимог порушуються умови гарантії.

7.11 Під час роботи належить стежити за наявністю нульових показів табло МАСА (кг) і світіння індикатора ZERO при порожньому крюку. При відсутності нульових показів чи світіння індикатора ZERO, необхідно натиснути клавішу ZERO . При неможливості встановлення нуля вимкнути ваги і повторно ввімкнути.

7.12 Фіксувати покази ваг необхідно тільки після їх стабілізації.

7.13 Якщо при зважуванні товару використовується пакувальний матеріал, чи тара, то перед тим, як зважити товар, необхідно обнулити ваги, натиснувши клавішу Tare..

7.14 В кінці робочого дня ваги необхідно вимкнути.

8. Технічне обслуговування

8.1 Для забезпечення дієздатності ваг в період всього терміну служби вимагається проведення технічного обслуговування з періодичністю один раз на три місяці.

8.2 Технічне обслуговування включає в себе наступний перелік робіт:

- а) зовнішній огляд;
- б) перевірку цілісності корпусу ваг;
- в) підготовку ваг до роботи згідно вимог розділу 4.6 цієї НЕ;
- г) перевірку функціонування ваг згідно з вимогами, наведеними в п.б;
- д) визначення непостійності показів ненавантажених ваг згідно вимог ГОСТ 8.453;
- е) визначення похибки ваг при заданому навантаженні згідно вимог ГОСТ 8.453;
- ж) визначення порога чутливості згідно вимог ГОСТ 8.453;

УВАГА ! Користування вагами заборонено, якщо не виконуються вимоги п. 8.2 і ваги підлягають ремонту.

8.3 Технічне обслуговування і всі види ремонтів виконуються ЦСО при наявності ДОГОВОРУ з представництвом фірми-виробника на право виконання робіт з ремонту і сервісного обслуговування .

Особи, що здійснюють означені роботи, повинні мати при собі посвідчення на право технічного обслуговування й ремонту електронних кранових ваг CASTON II.

Після проведення технічного обслуговування або ремонту, обов'язково належить зробити відповідний запис у розділі 20 цієї НЕ.

8.4 Гарантійний ремонт здійснюється за рахунок представництва фірми - виробника. Технічне обслуговування протягом усього терміну служби і всі ремонти після закінчення терміну гарантії здійснюються згідно з договором споживача з ЦСО.

8.5 При експлуатації ваг в періоди між технічними обслуговуваннями, споживачем, перед початком роботи, повинно здійснюватися щоденне обслуговування, яке включає наступні види робіт:

- перевірка цілісності корпусу ваг;
- перевірка показів ваг при навантаженні їх, вантажем у діапазоні зважування з одночасною перевіркою системи обчислення вартості й тотожності показів індикаторів;
- протирання корпусу ваг, блоків індикації і клавіш при вимкнених вагах.

9. Маркування і пломбування

9.1 На корпусі ваг повинно бути виконане маркування, згідно з ДСТУ EN 45501:2007, яке містить:

- позначку класу точності ваг;
- значення найбільшої (Max...) й найменшої (Min...) границі зважування;
- максимальне значення діапазону вибирання маси тари (T=-...);
- значення ціни повірочної поділки (e=...);
- найменування й товарний знак підприємства-виробника;
- позначення ваг та їх виконання;
- знак затвердження типу згідно з ДСТУ 3400;
- значення напруги й частоти мережі живлення;
- заводський порядковий номер ваг за системою нумерації заводу-виробника;
- рік випуску;

- знак представництва фірми – виробника;

9.2 На табло повинно бути виконане маркування, яке містить:

- значення найбільшої (Max...) й найменшої (Min...) границі зважування;

- значення ціни повірочної поділки ($e=...$);

На корпусі ваг повинна бути прикріплена табличка, за ГОСТ 12969.

Допускається замість таблички виконувати маркування трафаретним друком.

9.3 Місце пломбування знаходиться на днищі індикаторної головки. Місце входу у калібрівку заклеїти захисною пломбою. На пломбу наноситься відтиск повірочного тавра територіального органу Міністерства економічного розвитку і торгівлі України, що здійснював повірку ваг.

10. Відомості про упаковання і консервацію

10.1 Перед упакуванням в транспортну тару ваги треба покласти в чохол з поліетиленової плівки, всередину якого вкладений мішок з тканини із силікагелем масою 0,1 кг.

Термін зберігання ваг без переконсервації - 6 місяців з дня консервації.

10.2 Експлуатаційну документацію, що відправляється з вагами, вкласти в чохол з поліетиленової плівки і упакувати в тару разом з вагами.

10.3 Ваги треба надійно закріпити всередині транспортної тари для уникнення переміщень і пошкоджень при транспортуванні.

Примітки

1 Консервація ваг здійснюється постачальником або замовником у разі довгострокового зберігання ваг у складських приміщеннях.

2 Постачальник або замовник повинні зробити відповідні записи у розділ 16 цієї НЕ.

11. Розпакування і переконсервація

11.1 Розпакування, розконсервацію і переконсервацію ваг необхідно проводити в приміщенні при температурі не нижче 15 °С, відносної вологості не більше 80 % і відсутності в повітрі агресивних домішок.

11.2 Розпакування ваг, які знаходилися при температурі нижче 0 °С, необхідно проводити після того, як їх заздалегідь витримали в не розпакованому вигляді в нормальних кліматичних умовах протягом 6 годин. Розміщення ваг поруч із джерелом тепла забороняється.

11.3 При розпакуванні необхідно дотримуватися всіх застережних заходів, що забезпечують цілісність ваг.

11.4 Під час розпакування необхідно переконатися в комплектності згідно розділу 14 цієї НЕ і провести огляд упаковки і ваг на відсутність пошкоджень після транспортування.

11.5 Розконсервація ваг проводиться після їхнього розпакування. Необхідно зняти з ваг поліетиленовий чохол, розрізавши його по шву.

11.6 Переконсервацію проводити згідно вимогам, наведеним в п. 11.1, цієї НЕ.

12. Правила зберігання

12.1 Зберігання ваг в упаковці здійснюється в закритих приміщеннях з природною вентиляцією без штучного регулювання кліматичних умов.

При зберіганні ваг більше 6 місяців повинна бути проведена переконсервація.

12.2 Зберігання ваг без упаковки повинно здійснюватися в сухому опалюваному приміщенні.

13. Транспортування

13.1 Ваги можуть транспортуватися усіма видами транспорту в відповідності з правилами перевезень на конкретному виді транспорту.

УВАГА! Під час вантажно-розвантажувальних робіт ящики не повинні зазнавати ударів. Спосіб укладання ящиків повинен вилучати можливість їхнього переміщення при транспортуванні.

14. Комплектність постачання

Комплект постачання ваг містить:

- ваги кранові CASTON-II... – 1 компл. (типорозмір та виконання – відповідно до замовлення);
- блок живлення постійного струму – 1 шт. (наявність – залежно від модифікації);
- пульт дистанційного керування – 1 шт.;
- експлуатаційна документація – 1 прим.
- упаковка – 1 компл.

15. Висновок про повірку

Ваги кранові CASTON II - _____

заводський номер _____

Зареєстровано в Державному реєстрі засобів вимірювальної техніки № **У958-14**

На підставі результатів повірки, здійсненої ДП «Укрметртестстандарт», ваги визнані придатними і допущенні до застосування.

Державний повірник

МП

 особистий підпис

 розшифровка підпису

 Рік, місяць, число

16. Свідоцтво про консервацію

Ваги кранові CASTON II - _____

заводський номер _____

піддані консервації згідно вимогам, передбаченим цією настановою з експлуатації.

Дата консервації

Термін консервації 6 місяців

 посада

 особистий підпис

 розшифровка підпису

 Рік, місяць, число

17. Свідоцтво про упакування

Ваги кранові CASTON II упаковані ТОВ „ЕТС” згідно вимогам, передбаченим у діючій технічній документації.

 Рік, місяць, число

18. Гарантійні зобов'язання

18.1 Представництво фірми-виробника гарантує відповідність характеристик ваг всім вимогам ДСТУ EN 45501:2007 при дотриманні споживачем умов транспортування, зберігання і правил експлуатації.

18.2 Гарантійний термін експлуатації - 12 місяців із дня введення в експлуатацію, але не більше 18 місяців із дня упакування на представництві фірми - виробника.

18.3 Транспортування ваг в гарантійну майстерню і назад здійснюється за рахунок споживача.

18.4 Гарантія включає виконання ремонтних робіт і заміну дефектних частин.

18.5 Представництво фірми – виробника залишає за собою право відмови у гарантії при:

- відсутності паспорта;
- відсутності оригінальної упаковки;
- неповній комплектації;
- відсутності супроводжуючого листа зі вказаним дефектом;
- відсутності акта введення ваг в експлуатацію, і належних записів у ньому;
- відсутності гарантійного талона і належних записів у ньому під час продажу;
- відсутності серійного номера на виробі;
- порушенні правил зберігання, введення в експлуатацію й експлуатації;
- відсутності технічного обслуговування р. 8 і належних записів у розділі 20 цієї настанови;
- виявленні механічних пошкоджень, викликаних невірною експлуатацією ваг;
- відсутності або порушенні пломби;
- виявленні несправностей, викликаних попаданням усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах;
- наявності слідів стороннього втручання або виконання ремонту у не уповноваженому ЦСО;
- внесенні змін у конструкцію виробу;
- виявленні дефектів у результаті транспортування;
- нещасних випадках, форс - мажорних обставин, та інших причин, які знаходяться поза контролем представництва фірми-виробника.

При порушенні умов гарантії ваги не перевіряються.

18.6 Гарантія не розповсюджується на:

- витратні матеріали (головки термопринтерів, акумулятори тощо);
- джерела живлення, які використовуються в мережах живлення, що не відповідають настанові по експлуатації (220 В + 10%, 220 В – 15 %);
- інтерфейсні плати (COM, LPT, USB);
- кабелі живлення, інтерфейсні кабелі.

18.7 При виявленні дефектів ваг в межах дії гарантійного терміну належить звертатися до представництва фірми - виробника за адресою:

Україна, м. Київ, вул. Куренівська 18, оф.302

Тел.: (044) 496-91-34, факс.: (044) 496-91-32,

або до ЦСО, який здійснював введення ваг в експлуатацію.

19. Результати періодичної повірки

<i>N п/п</i>	<i>Прізвище державного повірника</i>	<i>Дата повірки</i>	<i>Підпис і печатка</i>	<i>Примітка</i>

20. Облік технічного обслуговування

Дата	Вид технічного обслуговування	Зауваження про технічний стан	Посада, прізвище й підпис відповідальної особи

21. Відомості про утилізацію

21.1 По закінченні терміну служби ваг утилізації підлягають наступні складники:

- електрорадіоелементи;
- корпус ваг;
- корпус табло;
- корпус тензорезисторного датчика.

21.2 Електрорадіоелементи підлягають утилізації в відповідності з діючими нормативними документами на ці елементи.

21.3 Корпус тензорезисторного датчика виготовлений з алюмінію/сталі підлягає переплавленню і вторинному використанню.

21.4 Корпус виготовлений зі сталі підлягає переплавленню і вторинному використанню.

21.5 При утилізації складових, шкідливих і токсичних речовин не виділяється.

22. Відомості про ціну та умови придбання

Ціна товару, умови його придбання та обміну зазначаються у договорі між постачальником та споживачем, у разі його відсутності - ціна та умови придбання зазначаються у рахунку або квитанції постачальника, а умови обміну - в Законі України «Про захист прав споживачів» від 12 травня 1991 року N21 023 - XII.

ДОДАТОК А

КОРІНЕЦЬ ВІДРИВНОГО ТАЛОНА-ЗАЯВКИ НА ВВЕДЕННЯ ВАГ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Відривний талон-заявку необхідно заповнити відразу по отриманні ваг і відправити його за адресою найближчого до споживача ЦСО, який має право на технічне обслуговування й ремонт ваг.

Після відправлення відривного талона-заявки належить розпочати встановлювати ваги.

Дата відправлення відривного талона-заявки _____

Директор підприємства-споживача _____ (підпис)

" ____ " _____ 20 ____ р.

лінія відриву

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН-ЗАЯВКА НА ВВЕДЕННЯ ВАГ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

1. Ваги кранові CASTON II _____

заводський номер _____

2. Звідки отримані ваги _____

3. Дата отримання ваг _____

4. Дата випуску (відвантаження) _____

5. Стан тари і ваг _____

6. Підпис особи, відповідальної за введення ваг в експлуатацію _____

7. Найменування й адреса підприємства-споживача _____

Директор підприємства-споживача _____ (підпис)

М П

ДОДАТОК Б

АКТ введення ваг в експлуатацію

Відривний талон " Акт введення ваг в експлуатацію " заповнює фахівець, який здійснив введення ваг в експлуатацію.

Ваги кранові _____ введені в експлуатацію " ____ " _____ 20__р.

Введення ваг в експлуатацію здійснив _____
_____ прізвище _____ підпис

найменування ЦСО, який здійснював введення в експлуатацію

М П

лінія відриву

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН АКТА - ВВЕДЕННЯ ВАГ CASTON II _____ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

1. Ваги кранові CASTON II _____ виготовлені _____
_____ дата

заводський номер _____

2. Представництво фірми-виробника _____

3. Дата введення ваг в експлуатацію " ____ " _____ 20__р.

4. Найменування, адреса й телефон підприємства-споживача _____

5. Документ, його номер і дата отримання _____

6. Стан ваг електронних _____
_____ перелік дефектів, які виявлено

7. Найменування ЦСО, який здійснив введення в експлуатацію _____

8. Прізвище фахівця, який буде здійснювати технічне обслуговування, наявність у нього посвідчення на право технічного обслуговування й ремонту, ким видано, дата видачі, номер

Фахівець ЦСО

особистий підпис

Директор підприємства-споживача

особистий підпис

М П " ____ " _____ 20__ р.

ДОДАТОК В
КОРИНЕЦЬ ГАРАНТІЙНОГО ТАЛОНА

На гарантійний ремонт ваг кранових CASTON II _____

заводський номер _____

Який вилучено " ____ " _____ 20 р.

Фахівець ЦСО

посада

особистий підпис

прізвище

лінія відриву

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На гарантійний ремонт ваг кранових CASTON II _____ виготовлених _____
дата

заводський номер _____

продані _____
найменування організації, адреса, телефон

" ____ " _____ 20 р.

Штамп організації _____
особистий підпис

Власник, його адреса, телефон _____

особистий підпис

Виконані роботи по усуненню несправностей: _____

" ____ " _____ 20 р.

Фахівець ЦСО _____
особистий підпис

Власник _____
особистий підпис

ЦСО його адреса, телефон _____

" ____ " _____ 20 р.

Штамп підприємства _____
особистий підпис

ДОДАТОК Г
(ДОВІДКОВИЙ)

Гарантійний лист фірми-виробника



#19 Ganap-Ri, Gwangjuk-Myun
Yangju City Kyunggi-Do
Rep. of Korea

To Ukrmetrteststandard:

With this letter CAS CORPORATION LTD factory informs that ETC Company is the business partner of the factory in Ukraine. CAS CORPORATION LTD factory produces scales under a trade name CAS.

CAS CORPORATION LTD factory informs that all models of scales and equipment, which are supplied to Ukraine, undergo the careful electricity examination in compliance with IEC 60950/EN 60950 by factory and state experts.

We want to assure you that every unit passes through accordance to the safety requirements of electricity such as: electrical strength of insulation, electrical resistance of insulation, electrical resistance of earth / ground connection.

Date: May 20, 2015

CAS CORPORATION

DONGJIN, KIM
PRESIDENT

Signature _____


Stamp _____

Переклад гарантійного листа фірми-виробника

Укрметртестстандарту:

Цим листом підприємство CAS CORPORATION LTD інформує про те, що компанія ТОВ «ЕТС» є бізнес партнером підприємства на Україні. Підприємство CAS CORPORATION LTD виробляє вагове обладнання торгівельної марки CAS.

Підприємство CAS CORPORATION LTD доводить до відома, що всі моделі ваг та обладнання, яке постачається в Україну, проходять експериментальні дослідження на електричну безпеку, відповідно до вимог стандарту IEC60950/EN60950, державними та заводськими експертами.

Ми гарантуємо, що при випуску з виробництва, кожна одиниця продукції проходить перевірку на відповідність вимогам електробезпеки таких як: електрична міцність ізоляції, електричний опір ізоляції та електричний опір заземлення.

ДОДАТОК Д
ПЕРЕЛІК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ

Область	Місто	Фірма	Телефон	Адреса
АР Крим	Севастополь	ПП "Лікомідов"	(0692) 94-12-28	вул.Вакулєнчука, 29
	Сімферополь	ТОВ"Фірма"Таврія-Лізінг"	(0652) 54-79-04 22-96-95	вул. Гагаріна, 13/1
		ПП "Фірма"Алена"	(0652) 37-58-61 37-58-65	вул. Лізи Чайкіної, 1, оф.315
		ПП "Фірма"Сервіс Плюс"	(0652) 27-70-59 25-70-90	вул.Долгоруковська, 12, кв.6
Вінницька	Вінниця	ПМП "Бажання"	(0432)26-74-36, 26-30-98	вул. Островського, 39, кв.8
		ТОВ "Майстер-Мережа"	(0432) 570-570	вул. Конєва, 6
Волинська	Луцьк	ПВТП "Система-Волинь"	(03327)7-07-18, 7-07-08	вул. Ковельська, 1
		ТзОВ "Холодтехсервіс"	(0332)71-91-05, 71-91-06	вул. Карбишева, 5
Дніпропетровська	Дніпропетровськ	ТОВ "ВВС Сервіс"	(056) 374-36-00 236-61-39	пр-т. Кірова, 121Д
Донецька	Донецьк	Філіал ЗАО "Метровес"	(062) 343-99-50 343-90-00	пр. Київський, 68
		ПП "ЦСО"Техінсервіс"	(062) 386-83-88 345-33-39	вул. Мушкетівська, 13
		МПП Фірма "ІнтерАльянс"	(062)342-76-24, 342-74-96	вул. Рози Люксембург 71/56
		ПАТ "Підприємство "Інформсервіс"	(062) 337-89-90 ф. 337-81-73	вул.50-річчя СРСР, 153
Житомирська	Житомир	ТОВ "Візард"	(0412) 41-85-34 41-85-89	вул. Шевченка, 35А
Закарпатська	Мукачево	ДП "Ректа-М"	(03131) 315-12 210-410	вул. Миру, 19, к.111
	Ужгород	ТОВ "Спектр"	(0312) 67-25-73	вул. Мукачівська, 25
Запорізька	Запоріжжя	ЗАТ РСЦ "Славутич"	(061) 234-14-25 224-68-34	вул. Рекордна, 33Б
		ТОВ"Науково-виробниче об'єднання"Безмен"	(061) 212-95-06 212-95-02	вул. Харчова, 6
Івано-Франківська	Івано-Франківськ	ПП "БІОС"	(0342) 55-32-67 50-56-41	вул. Вовчинецька, 51
	Калуш	ПП "Система-Захід"	(03472) 6-38-35 6-60-76	вул. С.Бандери, 20
	Коломия	ПП "ЕКА-ПЛЮС"	(03433) 5-08-76 2-16-86	вул. Мазєпи, 74/4
Київська	Київ	ПП "Ремсервіс-3"	(044) 596-46-20 229-08-85	пр. Леся Курбаса 5В, оф.101
		ТОВ "Ваги-Сервіс"	(044) 451-75-47 ф.515-41-32	вул. Металістів, 12А
		ТОВ ЦСО "КРЦ"	(044) 537-25-65	вул. Рилєєва, 10, оф.200
		ПП "Експосервіс-К"	(044) 599-10-33 599-04-33	вул. Святошинська, 34, оф.11
		ТзОВ "Елліс"	(044) 518-57-77	вул. Мілютєнка, 23А
		ТОВ "КОМПАНІЯ УНІПРО"	(044) 383-96-89	вул. Голосіївська, 7, корп.3
Кіровоградська	Кіровоград	ТОВ "Фірма"Каллісто"	(0522) 22-31-76	вул. К.Маркса, 7
Луганська	Алчевськ	ПМБП "ЕХО"	(0644) 24-16-06	вул.Лєніна,22,оф.37
	Луганськ	МСП "Геко"	(0642) 92-23-31	вул. Гоголя, 43а
	Сєвєродонецьк	ТОВ НВП "Квалітет"	(06452) 4-43-85	вул. Федорєнка, 20А
Львівська	Львів	ТзОВ "Ваги АКСІС Україна"	(0322) 41-92-40 41-90-00	вул. Суха, 8
		ТзОВ "Клас-Люкс"	(0322)76-87-05, 98-33-04	вул. К.Лєвицького, 15а/1
		ПП "АБАК"	(032) 240-30-36 294-92-96	вул. Стєцька, 4, оф.2а

Миколаївська	Миколаїв	ТОВ "Підприємство"КМК"	(0512) 55-71-86 55-74-49	пр-т. Жовтневий, 43
		ТОВ "Фірма"Актив ЛТД"	(0512) 44-09-40 44-09-41	вул. Паризької комуни, 7
Одеська	Одеса	ТОВ Фірма "Торгтехніка"	(048) 733-57-45 711-18-53	вул. Прохорівська, 17
		ОАО "ЦСО"ЮТИС"	(048) 714-49-94 714-48-95	вул. Ніженська, 75
		ТОВ "Торгтехніка-98"	(048) 232-82-54 235-66-81	вул. Заславського, 36
Полтавська	Полтава	ДП "Інпром Сервіс"	(0532) 50-99-16, 50-65-65	вул. Фрунзе, 90
Рівненська	Рівне	ТОВ "Інфосистема-2"	(0362) 24-64-70, 24-60-39	вул.Льонокомбіна-тівська, 3
Сумська	Суми	ТОВ "Інкомсервіс"	(0542) 61-17-90	вул. Кірова, 48
		ТОВ "МБП"Делота"	(0542) 32-24-92 60-40-01	просп. М.Лушпи, 11
		ТОВ ДП "ЕВМ Сервіс"	(0542) 61-17-99; 22-26-68	вул. Робоча 39
Тернопільська	Тернопіль	ТОВ "Надзбруччя-Сервіс"	(0352) 43-05-88, 52-78-08	вул.С.Крушельни-цької, 18
		ТзОВ "ІРІДА ПЛЮС"	(0352) 43-07-56, 43-12-21	вул. Бродівська, 5
Харківська	Харків	Кооператив "Призма"	(057) 719-40-71	вул. 23 Августа, 66
		ПФ "СТЦ Істок"	(057) 737-86-82 737-87-50	вул. Лебединська, 3
		ПП "Магнат-Трейд"	(057) 739-07-13	вул. Киргизська, 19, корп.3
		ТОВ "Крок АЛЬЯНС"	(057) 716-42-76 759-00-01	вул.Малопанасівськ а, 4/7
		ТОВ ТК "НЕО"	(057) 763-01-28, 763-01-29	вул. Коцарська, 43
Херсонська	Херсон	МЧП "Ріко"	(0552) 31-07-07	вул. 40 років Жовтня, 102
		ПФ "Джерело"	(0552) 42-82-21	вул. Володимирова, 17, оф.3
Хмельницька	Хмельницький	ТОВ НВП "Евріка"	(0382) 700-328, 700-329	вул. Свободи, 2/1, к.108
		ТОВ "НВП Промприлад"	(0382) 74-68-00, 74-69-00, 74-69-74	вул. Чорновола, 88/2
Черкаська	Черкаси	ПП "Система Діез"	(0472) 35-05-29, ф.32-07-77	вул. Кірова, 73/3, оф.5
Чернівецька	Чернівці	ТОВ "Інтех"	(0372) 555-266, 548-979	вул. Головна, 226
Чернігівська	Прилуки	ТОВ ВКФ "Інтеграл"	(04637) 5-31-98	вул. Київська, 369
	Чернігів	ТОВ "РМК-Торгсервіс"	(0462) 67-42-84, 67-75-14	вул. Щорса, 58
		ТОВ"Виробничо-торгова фірма "АВЕ САН"	(0462) 65-35-28, 65-35-25	вул. Щорса, 66/8